



**Carta de Porte Internacional
por Carretera
Conhecimento de Transporte
Internacional por Rodovia**

El transporte realizado bajo esta carta de Porte Internacional esta sujeto a las disposiciones del Convenio sobre el contrato de transporte y la y la Responsabilidad Civil del Porteador en el Transporte Terrestre Internacional de Mercancias, las cuales anulan toda estipulacion que se aparte de ellas en perjuicio del remitente o del consignatario.
O transporte realizado no ampara deste Conhecimento de Transporte Internacional esta sujeito às disposições do Convênio sobre o Contrato de Transporte e a Responsabilidade Civil do Transportador no Transporte Terrestre Internacional de Mercadorias, as quais anulam toda estipulação contrária às mesmas em prejuizo do remetente ou do consignatario.

1 Nombre y domicilio del remitente / Nome e endereço do remetente MFW MAQUINAS LTDA. RUA VEREADOR NELSON GUIRALDELLI, NO 130 DISTRITO INDUSTRIAL JUVENAL LEITE - ITAPIRA SAO PAULO- : 49.911.787/0001-32					2 Numero / Numero BR.5252.25589				
4 Nombre y domicilio del destinatario / Nome e endereço do destinatário SOCIEDAD CONSTRUCTORA TERREX LIMITADA. HOSCHTETTER 599 OF 310 TEMUCO N/A-CHILE : RUT:76.963.091-0					3 Nombre y domicilio del porteador / Nome e endereço do transportador DELPA BRASIL TRANSPORTE E LOGÍSTICA LTDA ALAMEDA INAJÁ, 100 - GALPÃO 3 TAMBORE BARUERI -SP BRASIL 06.372.438/0001-87				
6 Nombre y domicilio del consignatario / Nome e endereço do consignatário SOCIEDAD CONSTRUCTORA TERREX LIMITADA. HOSCHTETTER 599 OF 310 TEMUCO N/A-CHILE RUT:76.963.091-0					7 Lugar, pais y fecha en que el portador se hace carga de las mercancias / Localide, pais e data em que o transportador se responsabiliza pela mercadoria. ITAPIRA, SP, BRASIL 2025-10-27				
9 Notificar a / Notificar a SOCIEDAD CONSTRUCTORA TERREX LIMITADA. HOSCHTETTER 599 OF 310 TEMUCO N/A-CHILE RUT:76.963.091-0					8 Lugar, pais y plazo de entrega / Localidade, pais e prazo de entrega SANTIAGO, XIII METROPOLITANA, CHILE				
11 Cantidad y clase de bultos, marcas y números, tipo de mercancias, contenedores y accesorios. Quantidade e categoria de volumenes, marcas e numeros, tipo de mercadorias, containers e peças. 02 BULTOS QUE DICEN CONTENER DESBROZADORAS ARTICULADA AGUIA 815 RC MESA PARA DESBROZADORAS ARTICULADA AGUIA 815 RT NCM:84328000 CONFORME FACTURA COMERCIAL NR.0241/2025					12 Peso bruto, en Kg / Peso bruto, em Kg PB: 1850,000 PN: 1850,000				
					13 Volumen, en m. cu / Volume, em m. cu. 33,120 M3				
					14 Valor / Valor 24.900,00 Moneda / Moeda USD				
15 Gastos a pagar Gastos a pagar		Monto remitente Valor remitente	Moneda Moeda	Monto destinatario Valor destinatario	Moneda Moeda	16 Declaracion del valor de las mercancias / Declaração do valor das mercadorias EXW USD 24.900,00			
Flete / Frete SP/URU		0,00		2.808,00		17 Documentos anexos / Documentos anexos FACTURA COMERCIAL NR.0241/2025			
URU/PLL		0,00		312,00					
Otros /Outros									
PLL/LOS ANDES		0,00		2.184,00					
LOS ANDES/STGO		0,00		936,00					
		0,00		6.240,00	USD	18 Instrucciones sobre formalidades de aduana / Instruções sobre formalidades de alfândega URUGUAIANA/PASO LOS LIBRES/MENDOZA/LOS ANDES			
19 Monto del flete externo / Valor do frete externo USD 5.304,00						22 Declaraciones y observaciones / Declarações e observações SEGURO DE LA MERCADERIA POR CUENTA Y ORDEN DEL IMPORTADOR Y/O EXPORTADOR, SIN PERJUICIO NI REPETICION A LA CIA TRANSPORTISTA REFERENCIA DELPA : 152672			
20 Monto de reembolso contra entrega / Valor do reembolso contra entrega 0,00									
21 Nombre y firma del remitente o su representante / Nome e assinatura do remetente ou seu representante MFW MAQUINAS LTDA. Fecha / Data 2025-10-27 Las mercancias consignadas en esta Carta de Porte fueron recibidas por el portador aparentemente en buen estado, bajo las condiciones generales de figuran al dorso. As mercadorias consignadas neste Conhecimento de Transporte foram recebidas pelo transportador aparentemente em bom estado, sob as condições gerais que figuran no verso.						24 Nombre y firma del destinatario o su representante / Nome e assinatura do destinatario ou seu representante SOCIEDAD CONSTRUCTORA TERREX LIMITADA. Fecha / Data 2025-10-27			
23 Nombre y firma del remitente o su representante / Nome e assinatura do remetente ou seu representante DELPA BRASIL TRANSPORTE E LOGÍSTICA LTDA Fecha / Data 2025-10-27									